



CHAPITRE 191

CHAPTER 191

Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Thomas Toth à l'exercice de la profession d'avocat

An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Thomas Toth to the practice of the legal profession

[Sanctionnée le 15 décembre 1955]

[Assented to, the 15th of December, 1955]

Préambule.

ATTENDU que Thomas Toth a, par sa pétition, représenté:

Qu'il est majeur et, depuis le 12 juillet 1955, citoyen canadien par naturalisation;

Qu'il a fait ses études classiques au Collège des Pères Piaristes à Budapest et qu'il est détenteur d'un diplôme de bachelier ès arts dudit collège (1943);

Qu'il a suivi le cours ordinaire à la faculté de droit et de sciences politiques de l'Université Pierre Pàzmány à Budapest et qu'il est détenteur du degré en droit de ladite Université (1947);

Qu'il a fait des études supplémentaires en droit à l'Université de Fribourg en Suisse (1947 et 1948);

Qu'il est détenteur d'un doctorat *utriusque iuris* de l'Université de Fribourg;

Qu'il a été déclaré réfugié politique par l'Organisation Internationale des Réfugiés en 1949;

Qu'il a été employé comme clerc par Mes Robert & Godbout, avocats de Granby, depuis son arrivée au Canada jusqu'en 1953 et que depuis 1953 il est employé au même titre par Mes Lizotte, Marchessault & Villeneuve, avocats de Granby;

Qu'il est définitivement établi dans la province de Québec où il désire exercer la profession d'avocat;

Qu'il a été autorisé par décision du conseil général du Barreau de la province

WHEREAS Thomas Toth has, by his Preamble. petition, represented:

That he is of full age and has been since the 12th of July, 1955, and is a Canadian citizen by naturalization;

That he completed his classical studies at the Piarrist Fathers' College, in Budapest, and holds a diploma of bachelor of arts from the same college (1943);

That he followed the regular course of the faculty of law and political science of Pierre Pazmany University, in Budapest, and holds a degree in law from the said University (1947);

That he pursued supplementary legal studies at the University of Fribourg, in Switzerland (1947 and 1948);

That he holds a degree of doctor *utriusque iuris* from the University of Fribourg;

That he was declared a political refugee by l'Organisation Internationale des Réfugiés, in 1949;

That he was employed as a clerk by Robert & Godbout, advocates, of Granby, from his arrival in Canada until 1953, and since 1953 has been employed in the same capacity by Lizotte, Marchessault & Villeneuve, advocates, of Granby;

That he is permanently established in the Province of Quebec, where he wishes to practise as an advocate;

That he has been authorized by a decision of the general council of the Bar

de Québec en date du 24 septembre 1955 à présenter à la Législature un projet de loi aux fins d'être admis à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec en par lui subissant avec succès tous les examens du Barreau;

Attendu que ledit Thomas Toth a demandé l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus et qu'il est à propos de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission autorisée.

1. Le Barreau de la province de Québec est autorisé à admettre à l'exercice de la profession d'avocat ledit Thomas Toth en par lui subissant avec succès tous les examens du Barreau.

Entrée en vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

of the Province of Quebec, under date of the 24th of September, 1955, to present to the Legislature a bill for his admission to the practice of law in the Province of Quebec, on his passing all the examinations of the Bar;

Whereas the said Thomas Toth has prayed for the passing of an act for the purposes aforesaid, and it is expedient to grant his prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Bar of the Province of Quebec is authorized to admit the said Thomas Toth to the practice of law upon his passing all the examinations of the Bar.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.